

nařex[®]

Původní návod k používání
Pôvodný návod na použitie

EBV 230 E



Původní návod k používání (CS)	4
Původný návod na použitie (SK)	8

Symbole použité v návodu a na stroji

Symbole použité v návode a na stroji



Varování před všeobecným nebezpečím!
Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom!



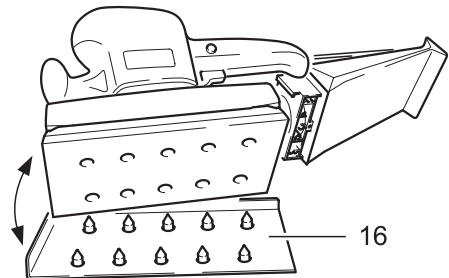
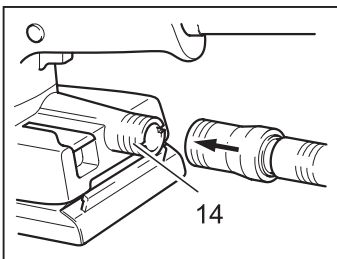
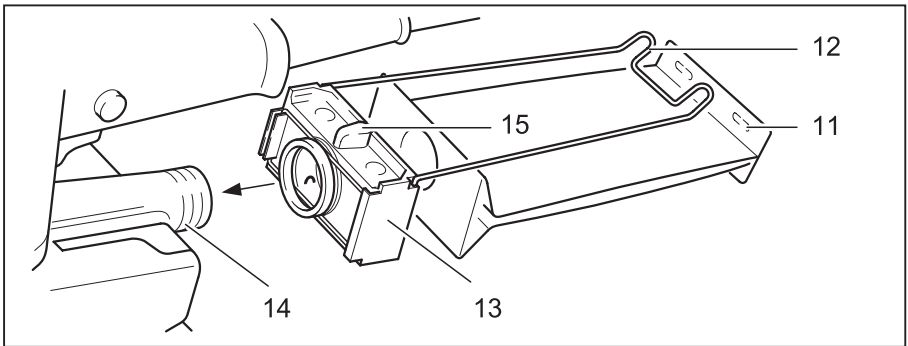
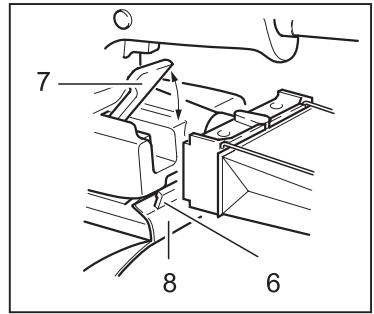
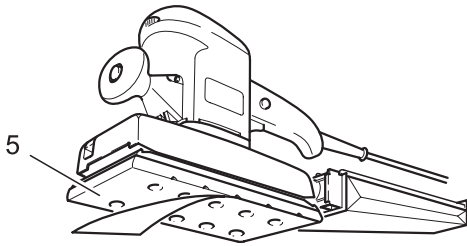
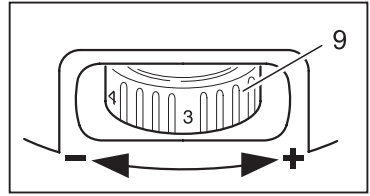
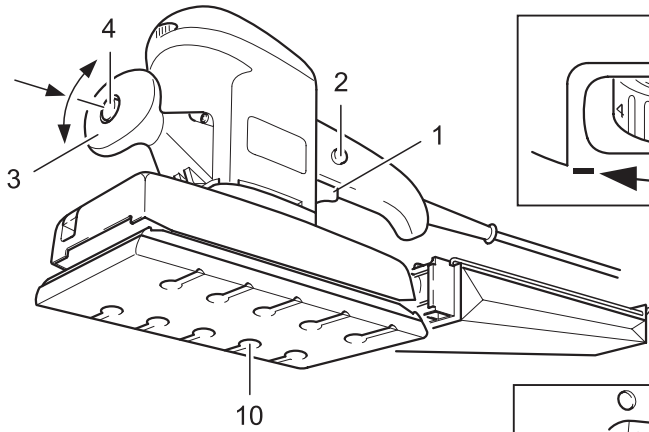
Pozor! Pro snížení rizika úrazu čtěte návod!
Pozor! Pre zníženie rizika úrazu si prečítajte návod!



Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia



Nepatří do komunálního odpadu!
Nepatrí do komunálneho odpadu!



Vibrační bruska EBV 230 E Původní návod k používání (CS)

Obsah

Popis stroje	4
Technická data	4
Všeobecné bezpečnostní pokyny	4
Informace o hlučnosti a vibracích	5
Dvojitá izolace	5
Použití	5
Uvedení do provozu	5
Přídavné držadlo	5
Upevnění brusného prostředku	5
Elektronická regulace	6
Předvolba počtu zdvihů	6
Odsávání prachu	6
Údržba a servis	6
Skladování	6
Recyklace	6
Záruka	7
Prohlášení o shodě	7

Popis stroje

- 1.....Tlačítko spínače
- 2.....Aretační tlačítko spínače
- 3.....Přídavné držadlo
- 4.....Tlačítko aretace držadla
- 5.....Brousící deska
- 6.....Upínka brusného prostředku
- 7.....Páčka upínání brusného prostředku
- 8.....Doraz brusného prostředku
- 9.....Elektronická regulace
- 10.....Odsávací kanály
- 11.....Filtrační sáček
- 12.....Držák sáčku
- 13.....Hrdlo držáku sáčku
- 14.....Hrdlo ložiskového víka
- 15.....Páčka klapky
- 16.....Děrovací přípravek Hole Fix

***) Zobrazené nebo popsané příslušenství nemusí být součástí dodávky.**

Technická data

Typ	EBV 230 E
Napájecí napětí (V)	230
Síťový kmitočet (Hz)	50–60
Příkon (W)	330
Otáčky naprázdno (min ⁻¹)	4 000–10 000
Pracovní zdvihy (min ⁻¹)	8 000–20 000
Brusný zdvih (mm)	2,6
Brusná deska (mm)	115 × 225
Hmotnost (kg)	2,5
Třída ochrany	II / □

Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA! Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny a celý návod. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uchovávejte veškeré pokyny a návod pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) Bezpečnost pracovního prostředí

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparu.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.** Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo moku.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům.** Nikdy nechte a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Používejte-li se elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředte se a střízlivě uvažujte.** Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.

- b) **Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) **Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky a/nebo při zasouvání baterii či při přenášení nářadí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.**
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.**
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.**
- f) **Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.**
- g) **Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.**
- 4) **Používání elektrického nářadí a péče o ně**
- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky a/nebo odpojením baterii před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovoleným osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.**
- e) **Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.**
- f) **Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.**
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- 5) **Servis**
- a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěďte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.**

Informace o hlučnosti a vibracích

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 85$ dB (A).
Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 98$ dB (A).



POZOR! Při práci vzniká hluk!
Používejte ochranu sluchu!

Vážená hodnota vibrací působící na ruce a paže je nižší než $6,0$ m.s⁻².

Uvedené hodnoty vibrací a hlučnosti se vztahují k hlavnímu použití elektrického nářadí. Při jiném použití elektrického nářadí, s jinými nástroji nebo při nedostatečné údržbě se zatížení vibracemi a hlukem může během celé pracovní doby výrazně zvýšit.

Pro přesné posouzení během předem stanovené pracovní doby je nutné zohlednit také dobu chodu nářadí na volnoběh a vypnutí nářadí v rámci této doby. Tím se může zatížení během celé pracovní doby výrazně snížit.

Dvojitá izolace

Pro maximální bezpečnost uživatele jsou naše přístroje konstruovány tak, aby odpovídaly platným evropským předpisům (normám EN). Přístroje s dvojitou izolací jsou označeny mezinárodním symbolem dvojitého čtverce. Takové přístroje nesmějí být uzemněny a k jejich napájení stačí kabel se dvěma žilami. Přístroje jsou odrušeny podle normy ČSN EN 55014.

Použití

Bruska je určena k broušení dřeva, plastů, spojovacích materiálů, barev/laků, tmelů a podobných materiálů.

Vznikají-li při broušení určitých materiálů výbušné nebo samovznětlivé prachy, pak je bezpodmínečně nutné dodržovat bezpečnostní pokyny výrobce těchto materiálů.

Z hlediska elektrické bezpečnosti není bruska vhodná pro broušení za mokra.

Za škody a úrazy způsobené při používání ne k určenému účelu ručí uživatel.

Uvedení do provozu

Zkontrolujte, zda údaje na výrobním štítku souhlasí se skutečným napětím zdroje elektrické energie. Nářadí určené pro 230 V~ se smí připojit i na 220/240 V~. Zkontrolujte, zda typ zástrčky odpovídá typu zásuvky.

Zapnutí a vypnutí

Bruska se uvede do chodu stisknutím tlačítka spínače (1). Trvalý chod se zajistí stisknutím aretačního tlačítka (2). Přerušení stálého chodu se dosáhne opětovným stlačením tlačítka spínače.

Přídavné držadlo

Pro individuálnímu přizpůsobení každé poloze je bruska vybavena přídavným držadlem (3), umístěným na přední části motorové skříňe. Po stisknutí tlačítka (4) lze držadlo otočit do dvou poloh na každou stranu od základní vodorovné polohy.

Upevnění brusného prostředku

Brousíci deska

Bruska je vybavena brousíci deskou s potahem FastFix, na kterou se dají rychle a jednoduše upevnit a sejmut brusné listy FastFix.

Upevnění brusného listu FastFix

Před použitím zkontrolujte, zda potah FastFix na brusné desce není poškozen (např. roztažen z důvodu nepřiměřeného namáhání).

Na brousíci desku (5) s potahem FastFix přiložte brusný list. Sejmouti provedte tahem za jeho okraj. Pro zajištění spolehlivého odsávání musí mít brusné listy otvory, které se musí po upevnění kryt s otvory brousíci desky. Otvory je možno zhotovit děrovacím zařízením.

Upevnění brusného listu napnutím

Kromě brusných listů FastFix lze použít i brusné listy většího rozměru (115 x 280), děrovaných i neděrovaných.

- Upínka (6) na zadní straně stolu se otevře sklopením páčky upínání (7) nahoru.
- Brusný list zasuneme až na doraz (8) a páčku upínání sklopíme zpět do výchozí polohy
- Brusný list položíme na brousící desku (5), natáhneme pevně dopředu a stejným způsobem upneme na přední straně brousící desky.

Pro zajištění spolehlivého odsávání musí mít brusné listy otvory, které se musí po upevnění kryt s otvory brousící desky. Otvory je možno zhotovit děrovacím zařízením.

Elektronická regulace

K opracování rozdílných povrchů je výhodné rychlost broušení přizpůsobit příslušnému materiálu. Čísla na regulátoru otáček (9) odpovídají v přibližné následujících hodnotách volnoběhu:

1	8 000 zdvihů/min	4	15 200 zdvihů/min
2	10 400 zdvihů/min	5	17 600 zdvihů/min
3	12 800 zdvihů/min	6	20 000 zdvihů/min

Předvolba počtu zdvihů

Poloha regulátoru	Práce broušení
5-6	- broušení s max. otěrem - odbroušení starých barev - broušení dřeva a překližky před lakováním - mezibrus laku na plochách - očištění ploch od rzi pomocí brusného rouna
4-5	- broušení tence naneseného předchozího laku - broušení dřeva pomocí brusného rouna - ulamování hran na dřevěných částech - hlazení základovaných dřevěných ploch
3-4	- broušení hran z plného dřeva a překližky - mezibrus laku na hranách - očištění od rzi na hranách pomocí brusného rouna - vyhlazení dřevěných povrchů před mořením pomocí brusného rouna - leštění mořených ploch pomocí brusného rouna - leštění nebo oddělení přebytné vápenné pasty
2-3	- mezibrus laku na mořených plochách - čištění okenních lemů z přírodního dřeva pomocí brusného rouna
1-2	- broušení mořených hran - broušení termoplastických plastů



POZOR! Nepracujte s poškozenou elektronikou, může dojít k nadměrnému zvýšení otáček.

Poškozená elektronika se projeví zvýšením hlučnosti při běhu na prázdnou nebo pokud kotoučkem regulátoru (9) nelze měnit počet zdvihů.

Odsávání prachu

Bruska je vybavena odsáváním prachu v provedení Turbo (vlastní ventilátor odsávání). Prach je odsáván přímo z broušené plochy deseti kanály (10) a je zachycován ve filtračním sáčku. Je tak zajištěna ochrana životního prostředí a zdraví pracovníka při broušení.

Upevnění držáku s filtračním sáčkem

Oka filtračního sáčku (11) zasuneme na nosné třmeny držáku sáčku (12) a přední kartonovou část s těsnící manžetou navlékneme na hrdlo držáku (13). Držák s upevněným filtračním sáčkem se nasune na hrdlo ložiskového víka brusky tak, že spona zaklapne do držák v hrdle. Nástavec držáku sáčku je vybaven uzavírací klapkou, která zabrání zpětnému vysávání prachu při vypnutí stroje. Poloha klapky je na nástavci označena („-“ - otevřená, „-“ - zavřená). Před uvedením do provozu je nutné dbát na to, aby tato klapka byla otevřená.

Vyprázdnění a výměna filtračního sáčku

Při snížení odsávacího výkonu brusky je třeba filtrační sáček vyprázdnit nebo vyměnit.

Držák s filtračním sáčkem tahem sejměte z odsávacího hrdla ložiskového víka (14) a vyprázdněte vstupním otvorem.

Po vícenásobném použití sáček vyměňte za nový.

Použití odsávacího zařízení

Z brusky sejměte držák (13) s filtračním sáčkem a na hrdlo ložiskového víka (14) nasuňte hadici, která je příslušenstvím vysavače. Doporučujeme použít vysavače NAREX.

Údržba a servis



Pozor! Nebezpečí poranění elektrickým proudem. Před jakoukoliv manipulací se strojem vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

K zajištění cirkulace vzduchu se musí otvory chladicího vzduchu ve skříni motoru vždy udržovat volně a čistě.

Stroj je vybaven samoodpojitelnými kartáči. Jsou-li tyto opotřebovány, proběhne automatické přerušení proudu a stroj se zastaví.

Výměna kabelu se smí provádět pouze v odborné elektrotechnické dílně, která má oprávnění tyto práce provádět.



Pozor! Se zřetelem na bezpečnost před úrazem elektrickým proudem a zachování třídy ochrany, se musí všechny práce údržby a servisu, které vyžadují demontáž kapoty stroje, provádět pouze v autorizovaném servisním středisku!

Aktuální seznam autorizovaných servisů naleznete na našich webových stránkách www.narex.cz v sekci „Servisní místa“.

Skladování

Zabaleny stroj lze skladovat v suchém skladu bez vytápění, kde teplota neklesne pod -5 °C.

Nezabaleny stroj uchovávejte pouze v suchém skladu, kde teplota neklesne pod +5 °C a kde bude zabráněno náhlým změnám teploty.

Recyklace

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozující životní prostředí.

Pouze pro země EU:

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné rozebrané elektronářadí shromážděno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Záruka

Pro naše stroje poskytujeme záruku na materiální nebo výrobní vady podle zákonných ustanovení dané země, minimálně však 12 měsíců. Ve státech Evropské unie je záruční doba 24 měsíců při výhradně soukromém používání (prokázáno fakturou nebo dodacím listem).

Škody vyplývající z přirozeného opotřebení, přetěžování, nesprávného zacházení, resp. škody zaviněné uživatelem nebo způsobené použitím v rozporu s návodem k obsluze, nebo škody, které byly při nákupu známy, jsou ze záruky vyloučeny.

Reklamacce mohou být uznány pouze tehdy, pokud bude stroj v nerozebraném stavu zaslán zpět dodavateli nebo autorizovanému servisnímu středisku NAREX. Dobře si uschovejte návod k obsluze, bezpečnostní pokyny, seznam náhradních dílů a doklad o koupi. Jinak platí vždy dané aktuální záruční podmínky výrobce.

Poznámka

Na základě neustálého výzkumu a vývoje jsou vyhrazeny změny zde uvedených technických údajů.

Prohlášení o shodě

Prohlašujeme, že toto zařízení splňuje požadavky následujících norem a směrnic.

Bezpečnost:

ČSN EN 60745-1; ČSN EN 60745-2-4

Směrnice 2006/42/ES

Elektromagnetická kompatibilita:

ČSN EN 55014-1; ČSN EN 55014-2; ČSN EN 61000-3-2;

ČSN EN 61000-3-3

Směrnice 2014/30/EU

RoHS:

Směrnice 2011/65/EU

Místo uložení technické dokumentace:

Narex s.r.o., Chelčického 1932, 470 01 Česká Lípa, Česká republika



Narex s.r.o.
Chelčického 1932
470 01 Česká Lípa

Antonín Pomeisl
Jednatel společnosti

Vibračná brúska EBV 230 E Pôvodný návod na použitie (SK)

Obsah	
Technické údaje.....	8
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	8
Popis stroja.....	8
Informácie o hlučnosti a vibráciách.....	9
Dvojité izolácia.....	9
Použitie.....	9
Uvedenie do prevádzky.....	9
Pridávne držadlo.....	9
Upevnenie brusného prostriedku.....	9
Elektronická regulácia.....	10
Predvoľba počtu zdvihov.....	10
Odsávanie prachu.....	10
Údržba a servis.....	10
Skladovanie.....	10
Recyklácia.....	10
Záruka.....	11
Vyhlasenie o zhode.....	11

Popis stroja	
1.....	Tlačidlo spínača
2.....	Aretačné tlačidlo spínača
3.....	Pridávne držadlo
4.....	Tlačidlo aretácie držadla
5.....	Brúsiaca doska
6.....	Upínanie brusného prostriedku
7.....	Páčka upínania brusného prostriedku
8.....	Doraz brusného prostriedku
9.....	Elektronická regulácia
10.....	Odsávacie kanály
11.....	Filtračné vrecúško
12.....	Držadlo vrecúška
13.....	Hrdlo držadla vrecúška
14.....	Hrdlo ložiskového veľa
15.....	Páčka klapky
16.....	Dierovací prípravok Hole Fix

***) Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky.**

Technické údaje	
Typ	EBV 230 E
Napájacie napätie (V)	230
Sieťový kmitočet (Hz)	50–60
Príkion (W)	330
Otáčky naprázdno (min ⁻¹)	4 000–10 000
Pracovné zdvihy (min ⁻¹)	8 000–20 000
Brúsný zdvih (mm)	2,6
Brúsiac doska (mm)	115 × 225
Hmotnosť (kg)	2,5
Trieda ochrany	II /

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a celý návod. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže prísť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uschovajte všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

Pod výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch sa myslí elektrické náradie napájané (po-hyblivým prívodom) zo siete alebo náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

1) Bezpečnosť pracovného prostredia

- Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporia-dok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpeč-nstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontro-lu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy žiadnym spô-sobom neupravujte. S náradím, ktoré má ochranné spoje-nie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adap-téry. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom obmedzia vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami a zodpovedajú-ce zásuvky.

- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo moku. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte pohyblivý prívod k iným účelom. Nikdy ne-noste a neňahajte elektrické náradie za prívod ani nevytr-hávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horkom, masntou, ostrými hranami a pohybujúci-mi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte pre-dĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Ak sa používa elektrické náradie vo vlhkých priesto-roch, používajte napájanie chránené prúdovým chráni-čom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorný, venuj-te pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unave-ný alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chviliková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie osôb.

- b) **Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používajú v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- c) **Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Ubezpečte sa, či je spínač pri zapojovaní vidlice do zásuvky alebo pri zasúvaní batérií či pri prenášaní náradia vypnutý.** Prednášanie náradia s prstom na spínači alebo zapojenie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripustený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- f) **Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky.** Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.
- g) **Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia k odsávaniu a zberu prachu, zabezpečte, aby také zariadenia boli pripojené a správne používané.** Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.

4) Používanie elektrického náradia a starostlivosť o neho

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu.** Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) **Odpojte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky alebo odpojením batérií pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívajte elektrické náradie ukladajte mimo dosah detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali.** Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.
- e) **Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zabezpečte jeho opravu. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.**
- f) **Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté.** Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa jednoducho kontroluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce.** Používanie elektrického náradia k vykonávaniu iných činností, ako pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 5) Servis
- a) **Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely.** Týmto spôsobom bude zabezpečená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 85$ dB (A).
Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 98$ dB (A).

POZOR! Pri práci vzniká hluk!
Používajte ochranu sluchu!

Vážená hodnota vibrácií pôsobiacej na ruky a paže je nižšia ako $6,0 \text{ m.s}^{-2}$.

Uvedené hodnoty vibrácií a hlučnosti sa vzťahujú k hlavnému použitiu elektrického náradia. Pri inom použití elektrického náradia, s inými nástrojmi alebo pri nedostatočnej údržbe sa zaťaženie vibráciami a hlukom môže počas celého pracovného času výrazne zvýšiť.

Pre presné posúdenie počas dopredu stanoveného pracovného času je nutné zohľadniť taktiež čas chodu náradia na voľnobeh a vypnutie náradia v rámci tohto času. Tým sa môže zaťaženie počas celého pracovného času výrazne znížiť.

Dvojitá izolácia

Pre maximálnu bezpečnosť používateľa sú naše prístroje konštruované tak, aby zodpovedali platným európskym predpisom (normám EN). Prístroje s dvojitou izoláciou sú označené medzinárodným symbolom dvojitého štvorca. Také prístroje nesmú byť uzemnené a ich napájanie stačí kábel s dvoma žilami. Prístroje sú odrušené podľa normy EN 55014.

Použitie

Brúška je určená na brúsenie dreva, plastov, spojovacích materiálov, farieb/lakov, tmelov a podobných materiálov.

Ak vznikajú pri brúsení určitých materiálov výbušné alebo samovznietlivé prachy, potom je bezpodmienečne nutné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobcu týchto materiálov.

Z hľadiska elektrickej bezpečnosti nie je brúška vhodná na brúsenie za mokra.

Za škody a úrazy spôsobené pri používaní nie k určenému účelu ručí užívateľ.

Uvedenie do prevádzky

Prekontrolujte, či údaje na výrobnom štítku súhlasia so skutočným napätím zdroja elektrickej energie. Náradie určené pre 230 V~ sa môže pripojiť aj na 220/240 V~. Prekontrolujte, či typ zástrčky zodpovedá typu zásuvky.

Zapnutie a vypnutie

Brúška sa uvedie do chodu stlačením tlačidla spínača (1). Trvalý chod sa zaistí stlačením aretačného tlačidla (2). Prerušenie stáleho chodu sa dosiahne opätovným stlačením tlačidla spínača.

Prídavné držadlo

Pre individuálne prispôbenie sa každej polohe je brúška vybavená prídavným držadlom (3) umiestneným na prednej časti motorovej skrine. Po stlačení tlačidla (4) je možné držadlo otočiť do dvoch polôh na každú stranu od základnej vodorovnej polohy.

Upevnenie brusného prostriedku

Brúsiaca doska

Brúška je vybavená brúsiacou doskou s potahom FastFix, na ktorú sa dajú rýchlo a jednoducho upevniť a odobrať brusné listy FastFix.

Upevnení brúsiaceho listu FastFix

Pred použitím skontrolujte, či potah FastFix na brusnej doske nie je poškodený (napr. roztavený z dôvodu neprimeraného namáhania). Na brúsiacu dosku (5) s potahom FastFix priložte brusný list. Odobratie vykonajte ťahom za jeho okraj. Zariadenie spoľahlivého odsávania musia mať brusné listy otvory, ktoré sa musia po upevnení kryt s otvormi brúsiacej dosky. Otvory je možné zhotoviť dierovacím zariadením.

Upevnenie brúsiaceho listu napnutím

Okrem brusných listov FastFix je možné použiť aj brusné listy väčšieho rozmeru (115 x 280), dierované i nedierované.

- Upínanie (6) na zadnej strane stola sa otvorí sklopením páčky upínania (7) nahor.
- Brusný list zasunieme až na doraz (8) a páčku upínania sklopíme späť do východzej polohy
- Brusný list položíme na brúsiacu dosku (5), natiahneme pevne dopredu a rovnakým spôsobom upneme na prednej strane brúsiacej dosky.

Pre zaistenie spoľahlivého odsávania musia mať brusné listy otvory, ktoré sa musia po upevnení kryť s otvormi brúsiacej dosky. Otvory je možné zhotoviť dierovacím zariadením.


Elektronická regulácia

Pre opracovanie rozdielnych povrchov je výhodné rýchlosť brúsenia prispôbiť príslušnému materiálu. Čísla na regulátory otáčok (9) zodpovedajú v približne nasledujúcich hodnotách voľnobehu:

1	8 000 zdvihov/min	4	15 200 zdvihov/min
2	10 400 zdvihov/min	5	17 600 zdvihov/min
3	12 800 zdvihov/min	6	20 000 zdvihov/min

Predvoľba počtu zdvihov

Poloha regulátora	Práca brúsenia
5–6	<ul style="list-style-type: none"> - brúsenie s max. oterom - odbrúsenie starých farieb - brúsenie dreva a preglejky pred lakovaním - medzibrus laku na plochách - očistenie plôch od hrdze pomocou brusného rúna
4–5	<ul style="list-style-type: none"> - brúsenie vrstvy naneseného predchádzajúceho laku - brúsenie dreva pomocou brusného rúna - ulamovanie hrán na drevených častiach - vyhladenie základových drevených plôch
3–4	<ul style="list-style-type: none"> - brúsenie hrán z plného dreva a preglejky - medzibrus laku na hranách - očistenie od hrdze na hranách pomocou brusného rúna - vyhladenie drevených povrchov pred morením pomocou brusného rúna - leštenie morených plôch pomocou brusného rúna - leštenie alebo oddelenie prebytočnej vápennej pasty
2–3	<ul style="list-style-type: none"> - medzibrus laku na morených plochách - čistenie okenných lemov z prírodného dreva pomocou brusného rúna
1–2	<ul style="list-style-type: none"> - brúsenie morených hrán - brúsenie termoplastických plastov

 **Nerpracujte s poškodenou elektronikou, môže dôjsť k nadmernému zvýšeniu otáčok.**

Poškodená elektronika sa prejaví zvýšením hlučnosti pri behu na prázdno alebo pokiaľ kotúčikom regulátora (9) nie je možné meniť počet zdvihov.

Odsávanie prachu

Brúška je vybavená odsávaním prachu v prevedení Turbo (vlastný ventilátor odsávania). Prach je odsávaný priamo z brúsenej plochy desiatimi kanálmi (10) a je zachytávaný vo filtračnom vrecúšku. Je tak zaistená ochrana životného prostredia a zdravia pracovníka pri brúsení.

Upevnenie držadla s filtračným vrecúškom

Oká filtračnému vrecúška (11) zasunieme na nosné strmene držadla vrecúška (12) a prednú kartónovú časť s tesniacou manžetou navlečieme na hrdlo držadla (13). Držadlo s upevneným filtračným vrecúškom sa nasunie na hrdlo ložiskového veka brúsky tak, že spona zaklapne do drážok v hrdle. Nástavec držadla vrecúška je vybavený uzatváracou klapkou, ktorá zabráni spätnému vysýpaniu prachu pri vypnutí stroja. Poloha klapky je na nastavci označená („I“ - otvorená, „—“ - zatvorená). Pred uvedením do prevádzky je nutné dbať na to, aby táto klapka bola otvorená.

Vyprázdnenie a výmena filtračného vrecúška

Pri znížení odsávacieho výkonu brúsky je potrebné filtračné vrecúško vyprázdniť alebo vymeniť.

Držadlo s filtračným vrecúškom odoberte z odsávacieho hrdla ložiskového veka (14) a vyprázdnite vstupným otvorom.

Po viacnásobnom použití vrecúška vymeňte za nové.

Použitie odsávacieho zariadenia

Z brúsky odoberte držadlo (13) s filtračným vrecúškom a na hrdlo ložiskového veka (14) nasuňte hadicu, ktorá je príslušenstvom vysávača.


Odporúčame použiť vysávače NAREX.

Údržba a servis

 **Pozor! Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom. Pred akoukoľvek manipuláciou so strojom vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky!**

Na zaistenie cirkulácie vzduchu sa musia otvory chladiaceho vzduchu v skriní motora vždy udržiavať voľné a čisté.

Stroj je vybavený samoobjektívnymi uhlíkmi. Ak sú uhlíky opotrebované, prebehne automatické prerušenie prúdu a stroj sa zastaví. Výmena káblu sa smie vykonávať iba v odbornej elektrotechnickej dielni, ktorá má oprávnenie tieto práce vykonávať.

 **Pozor! So zretelom na bezpečnosť pred úrazom elektrickým prúdom a zachovaniu triedy ochrany, sa musia všetky práce údržby a servisu, ktoré vyžadujú demontáž kapoty stroja, robiť iba v autorizovanom servisnom stredu!**

Aktuálny zoznam autorizovaných servisov nájdete na našich webových stránkach www.narex.cz v sekcii „Servisné miesta“.

Skladovanie

Zabalený stroj je možné skladovať v suchom sklade bez vytápania, kde teplota neklesne pod -5 °C.

Nezabalený stroj uchovávajte iba v suchom sklade, kde teplota neklesne pod +5 °C a kde bude zabránené náhlym zmenám teploty.

Recyklácia

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu, ktoré nepoškodzuje životné prostredie.

Len pre krajiny EU:

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej presadení v národných zákonoch musí byť neupotrebitelné rozobrané elektronáradie zhromaždené k opätovnému zhodnoteniu, ktoré nepoškodzuje životné prostredie.

Záruka

Pre naše stroje poskytujeme záruku na materiálové alebo výrobné chyby podľa zákonných ustanovení danej krajiny, minimálne však 12 mesiacov. V štátoch Európskej únie je záručná lehota 24 mesiacov pri výhradne súkromnom používaní (preukázanie faktúrou alebo dodacím listom).

Škody vyplývajúce z prirodzeného opotrebenia, preťažovania, nesprávneho zaobchádzania, resp. škody zavinené používateľom alebo spôsobené použitím v rozpore s návodom na obsluhu, alebo škody, ktoré boli pri nákupe známe, sú zo záruky vylúčené.

Reklamácie môžu byť uznané, ak bude stroj v nerozobratom stave zaslaný späť dodávateľovi alebo autorizovanému stredisku NAREX. Dobré si uschovajte návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny, zoznam náhradných dielcov a doklad o vždy dané aktuálne záručné podmienky výrobcu.

Poznámka

Na základe neustáleho výskumu a vývoja sú vyhradené zmeny tu uvedených technických údajov.

Vyhlasenie o zhode

Vyhlasujeme, že toto zariadenie spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem a smerníc.

Bezpečnosť:

EN 60745-1; EN 60745-2-4

Smernica 2006/42/EC

Elektromagnetická kompatibilita:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Smernica 2014/30/EU

RoHS:

Smernica 2011/65/EU

Miesto uloženia technickej dokumentácie:

Narex s.r.o., Chelčického 1932, 470 01 Česká Lípa, Česká republika



Narex s.r.o.
Chelčického 1932
470 01 Česká Lípa

Antonín Pomeisl
Konateľ spoločnosti

Aktuální seznam autorizovaných servisů naleznete na našich webových stránkách www.narex.cz v sekci „**Servisní místa**“.
Aktuální zoznam autorizovaných servisov nájdete na našich webových stránkach www.narex.cz v sekcii „**Servisné miesta**“.

ZÁRUČNÍ LIST

Výrobní číslo		Datum výroby	Kontroloval
Prodáno spotřebiteli	Dne	Razítko a podpis	
ZÁRUČNÍ OPRAVY			
Datum		Razítko a podpis	
Převzetí	Předání		

Narex s.r.o.

Chelčického 1932
470 01 Česká Lípa
Czech Republic

Tel.: +420 645 471-2; +420 645 227

Fax.: +420 487 823 207

E-mail: narex@narex.cz

www.narex.cz

